

Karim Mahmoud

Deutschlandstereotype im Deutschunterricht

**Entstehung und Veränderung am Beispiel
des Deutschunterrichts in Ägypten**

Karim Mahmoud

Deutschlandstereotype im Deutschunterricht

Karim Mahmoud

Deutschlandstereotype im Deutschunterricht

**Entstehung und Veränderung am Beispiel des
Deutschunterrichts in Ägypten**

Tectum Verlag

Karim Mahmoud

Deutschlandstereotype im Deutschunterricht. Entstehung und
Veränderung am Beispiel des Deutschunterrichts in Ägypten

© Tectum – ein Verlag in der Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2018
Zugl. Diss. Universität Leipzig 2018

E-Book: 978-3-8288-6905-9

(Dieser Titel ist zugleich als gedrucktes Werk unter der ISBN
978-3-8288-4069-0 im Tectum Verlag erschienen.)

Alle Rechte vorbehalten

Besuchen Sie uns im Internet
www.tectum-verlag.de

Veröffentlicht mit Unterstützung des Deutschen Akademischen Austauschdienstes

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Angaben sind
im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Danksagung

Ohne die Unterstützung vieler Personen wäre die vorliegende Arbeit nicht möglich gewesen. An dieser Stelle möchte ich all jenen meinen Dank aussprechen, die maßgeblich zum Gelingen dieser Dissertation beigetragen haben.

Mein besonderer Dank gilt zunächst meinem wissenschaftlichen Betreuer, Herrn Prof. Claus Altmayer, der den Fortgang der Arbeit mit großem Engagement und umfassender Sachkenntnis gefördert hat. Unsere zahlreichen Gespräche auf interkultureller und persönlicher Ebene werden mir immer als bereichernder und konstruktiver Austausch in Erinnerung bleiben.

Ein besonderer Dank gilt auch prof. Aleya Khattab, die mir stets mit ihrer Unterstützung und Menschlichkeit zur Seite stand. Außerdem danke ich ihr ganz herzlich für die Übernahme der Begutachtung dieser Arbeit.

Ich möchte mich auch herzlich bei Dr. Assem El-Ammary und Dr. Siegfried Steinmann bedanken, die mir bei der Bewerbung um das DAAD-Stipendium sowie der Verlängerung meines Stipendiums geholfen haben.

Ein sehr großer Dank geht an meine gute Kollegin Rasha Abdou, welche mir immer moralischen Rückhalt und fachliche Unterstützung während des gesamten Studiums gegeben hat. Außerdem danke ich ihr für die Übersetzung der Interviews.

Ebenfalls gilt mein Dank dem Deutschen Akademischen Austauschdienst, der meinen Auslandesaufenthalt durch ein GERLS-Stipendium finanziell gefördert hat. Ein ganz besonderes Dankeschön gilt meiner Frau Rana Khalil, die mich so intensiv in »stressigen« Stunden unterstützt hat und mir so viel Liebe und Kraft gegeben hat.

Zuletzt geht ein sehr spezieller Dank an meine Eltern, für ihre viele Geduld, moralische Unterstützung und ihren Glauben an mich. Ein solches Studium wäre ohne die Fürsorge derer, auf die ich mich immer verlassen konnte, nur schwer möglich gewesen.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	11
1 Stereotype	15
1.1 Zum Begriff des Stereotyps	15
1.2 Theorien zu Stereotypen	26
1.3 Stereotype im Fremdsprachenunterricht	28
1.4 Fazit	32
2 Deutschunterricht in Ägypten	35
2.1 Historischer Hintergrund	35
2.2 Deutsch im Schulbereich	36
2.3 Deutsch an Sprachzentren	38
2.4 Deutsch im Hochschulbereich	41
3 Forschungsmethodologie und -design	53
3.1 Qualitative versus quantitative Forschung	53
3.2 Forschungskonzeption	56
3.2.1 Fragestellung	56
3.2.2 Methodisches Vorgehen	56
3.2.2.1 Erhebungsmethode	59
3.2.2.2 Datenaufbereitung	62
3.2.2.3 Auswertungsmethode	62
3.3 Empirische Vorgehensweise	65
3.3.1 Konstruktion des Leitfadens	66

3.3.2 Pilotphase	72
3.3.3 Datenauswertung	73
3.3.3.1 Bestimmung des Ausgangsmaterials	73
3.3.3.2 Fragestellung der Analyse	77
3.3.3.3 Analysetechniken und Ablaufmodell der Analyse	78
3.3.3.4 Bestimmung der Analyseeinheiten	79
3.3.3.5 Kategorienbildung und die Darstellung des Kategoriensystems	80
3.3.3.6 Fundstellenbezeichnung, Bearbeitung der Fundstellen und Überarbeitung des Kategoriensystems	91
3.3.3.7 Paraphrasierung des extrahierten Materials	92
4 Ergebnisse	93
4.1 Datenanalyse des ersten Erhebungszeitpunkts	93
4.1.1 Diskussion der Hauptergebnisse	129
4.1.2 Lehrerbefragung	131
4.2 Datenanalyse des zweiten Erhebungszeitpunkts	141
4.2.1 Diskussion der Hauptergebnisse	224
4.2.2 Lehrerbefragung	227
4.3 Unterrichtliche Faktoren	231
4.3.1 Rolle des Lehrwerks	231
4.3.2 Rolle des Lehrers	251
4.4 Verbesserungsvorschläge	258
5 Fazit	261
Literaturverzeichnis	265
Internetquellen	271
Abbildungsverzeichnis	273
Tabellenverzeichnis	275
Anhang	279
Interviewleitfaden I	279
Kurzfragebogen I	281

Postskriptum I	283
Interviewleitfaden II	284
Kurzfragebogen II	292
Kategoriensystem	293

